

BABY PLUS

DIFFERDANGE

Tel.: 58 77 1 - 5858

babyplus@differdange.lu

Ein Projekt der Gemeinde Differdingen in Zusammenarbeit mit der Initiativ Liewensufank a.s.b.l.

- für alle Familien in der Gemeinde Differdingen, die ein Baby erwarten oder bekommen haben
- **kostenlose Information, Beratung und Begleitung rund ums Baby im ersten Lebensjahr**
- bei Ihnen zu Hause oder im Beratungsraum in Differdingen
- kompetent, einfühlsam und mehrsprachig (Lux., De., Fr., Port., Engl.)
- diese Dienstleistung ist nicht obligatorisch

Für weitere Informationen und Terminvereinbarungen können Sie eine Nachricht hinterlassen. Wir rufen Sie zurück.

Un projet de la Commune de Differdange en collaboration avec l'association Initiativ Liewensufank a.s.b.l.

- s'adresse à toutes les familles de la commune de Differdange, qui attendent ou viennent d'avoir un bébé
- **information, consultation et suivi gratuits concernant le bébé dans sa première année de vie**
- à votre domicile ou dans le bureau de consultation à Differdange
- compétent, sensible et multilingue (lux., all., fr., port., angl.)
- ce service n'est pas obligatoire

Pour de plus amples renseignements ou pour fixer un rendez-vous, veuillez nous laisser un message. Nous allons vous rappeler de suite.

Um projeto da câmara municipal de Differdange em colaboração com a Initiativ Liewensufank a.s.b.l.

- para todas as famílias residentes em Differdange que esperam, ou tiveram, um bebé
- **informações gratuitas, aconselhamento e acompanhamento durante o primeiro ano de vida do bebé**
- em sua casa ou no gabinete de aconselhamento de Differdange
- competência, sensibilidade e multilinguismo (lux., ale., fr., port., ingl.)
- este serviço não é obrigatório

Para mais informações e marcação de encontros, solicitamos que deixem uma mensagem. Nós vamos contactá-los o mais depressa possível.



INITIATIV LIEWENSUFANK
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE



Ville de
Differdange

BABY PLUS

DIFFERDANGE

Tel.: 58 77 1 - 5858
babyplus@differdange.lu

Was ist BABYPLUS?

Kostenlose Information, Beratung und Begleitung ab der Schwangerschaft und im ersten Lebensjahr des Babys

Für wen?

Für alle Familien in der Gemeinde Differdange, die ein Baby erwarten oder bekommen haben

Wo?

Bei Ihnen zu Hause oder in einem Beratungsraum in Differdange

Wer kommt?

Das mehrsprachige Team besteht aus sehr kompetenten und einfühlsamen Mitarbeiterinnen der Initiativ Liewensufank (Hebammen, Pädagoginnen und andere qualifizierte Fachleute aus dem Säuglingsbereich)

Differdange möchte eine Gemeinde sein, in der sich Familien wohlfühlen und frühe Unterstützung für den gelungenen Start ins Familienleben bekommen können.

Der Service **BABYPLUS** ist eine wichtige Informations- und Beratungsmöglichkeit für die Eltern in dieser neuen Lebenssituation, aber auch schon während der Schwangerschaft.

Ein erster Willkommensbesuch als wertschätzende Begrüßung zur Geburt Ihres Babys wird Ihnen per Brief vorgeschlagen.

Sie können auch gern jederzeit Kontakt mit unserem Service aufnehmen. Innerhalb des ersten Lebensjahres Ihres Babys können Sie mehrere Gratistermine mit einer Beraterin der Initiativ Liewensufank verabreden. Sie kommt zu Ihnen nach Hause und hat ein offenes Ohr für Ihre Fragen und Unsicherheiten.

Die Besuche sind ein freiwilliges Angebot für die Eltern.

Für weitere Informationen und Terminvereinbarungen, hinterlassen Sie uns eine Nachricht auf unserem Anrufbeantworter oder schreiben Sie uns eine E-Mail. Wir melden uns schnellstmöglich bei Ihnen.



INITIATIV LIEWENSUFANK
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE



Qu'est-ce que **BABYPLUS** ?

Informations gratuites, conseils et soutien pendant la grossesse et la première année de l'enfant

Pour qui ?

Toutes les familles dans la commune de Differdange qui attendent un bébé ou qui viennent d'accoucher

Où ?

Les rendez-vous ont lieu soit chez vous, soit dans une salle de consultation de Differdange

Qui vient ?

L'équipe se compose de consultantes très compétentes et empathiques (multilingue)

O que é **BABYPLUS**?

Informações gratuitas, conselhos e apoio durante a gravidez e no primeiro ano da criança

Para quem?

Todas as famílias vivendo na câmara municipal de Differdange que estão à espera de um bebé ou que acabaram de dar à luz

Onde?

As consultas são realizadas ao domicílio ou no gabinete de aconselhamento de Differdange

Quem vêm?

A equipa é formada por consultoras extremamente competentes e empáticas (multilingues)

Differdange veut être une commune dans laquelle les familles se sentent bien et peuvent obtenir un soutien précoce pour réussir le début de la vie familiale.

Le service de **BABYPLUS** est source d'informations et de conseils importante aux parents pendant cette nouvelle étape de leur vie, mais aussi déjà pendant la grossesse.

Une première visite de bienvenue après la naissance de votre bébé vous est proposée par courrier. Vous pouvez également prendre contact avec notre service à n'importe quel moment. Pendant la première année de votre bébé, vous pouvez bénéficier de plusieurs rendez-vous gratuits avec une des consultantes de l'Initiativ Liewensufank. Elle vient à votre domicile et a une oreille attentive pour vos questions et incertitudes.

Les visites sont une offre volontaire pour les parents.

Pour plus d'informations et prendre rendez-vous, merci de nous laisser un message sur notre répondeur ou envoyez-nous un email. Nous vous contacterons dès que possible.

Tél.: 58 77 1 - 5858 | babyplus@differdange.lu

Differdange quer ser um município onde as famílias se sintam bem e possam obter suporte antecipado que contribua para o sucesso da vida familiar.

O serviço **BABYPLUS** proporciona uma fonte de informações importantes e conselhos para os pais durante esta nova etapa das suas vidas, mas também já durante a gravidez.

A primeira visita de boas-vindas após o nascimento de seu bebé é proposta pelo correio. Poderá também entrar em contacto com o nosso serviço a qualquer momento. Durante o primeiro ano do seu bebé, pode beneficiar de várias sessões gratuitas com uma das consultoras da Iniciativ Liewensufank. Ela irá visita-lo em sua casa e estará disponível para esclarecer as suas dúvidas e incertezas.

As visitas são uma oferta voluntária para os pais.

Para mais informações e para agendar uma marcação, agradecemos que deixe uma mensagem no nosso gravador ou que envie um e-mail. Entraremos em contacto o mais breve possível.

Tel.: 58 77 1 - 5858 | babyplus@differdange.lu